

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	ZUSATZKARTE
Lieferwagen	CITROEN	BF Série BC (Radstand 4200 mm)	CH 3170 36

Hersteller Société Anonyme Automobiles CITROEN, Paris (F)  
 Erkennungsmerkmale "Type BF" und "Série BC" auf der Hersteller-Plakette, BF-BC-..BC" vor Fahrgestell-Nummer oder "VF7BFBC...BC..." unveränderliche Ziffern der Fahrgestell-Nummer  
 Herstellerplakette vorn, rechts auf der Spritzwand  
 Fahrgestellnummer vorn, rechts auf der Spritzwand  
 Motorkennzeichen "B 20 / 614" hinten, links auf dem Motorblock, angenietete Plakette  
 Hauptimporteur CITROEN (SUISSE) SA., 27 route des Acacias, 1211 Genève 24  
 Geprüftes Fahrzeug BF-BC-00BC 2 210 Unveränderliche Zeichen im Typencode BF-BC-..BC...

<b>Fahrgestell</b>	Motor
Anzahl Achsen <u>2</u> Anzahl Räder <u>4</u>	Marke <u>CITROEN</u> Typ <u>B 20 / 614</u>
Lenkung <u>mechanisch</u>	Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Getriebe <u>mechanisch synchronisiert</u>	Treibstoff <u>B</u> Lage <u>vorn</u>
Anzahl Gänge <u>4</u> Achsantrieb <u>auf Vorderräder</u>	Kühlung <u>Wasser</u> Anzahl Zylinder <u>4</u>
Betriebsbremse <u>*)</u>	Bohrung <u>86</u> Hub <u>89,5</u>
	Hubräum <u>1986</u> Steuer-PS <u>10,11</u>
	Leistungs-PS <u>65 DIN</u> bei U/min <u>4750</u>
Hilfsbremse <u>mechanisch, Scheiben, auf Getriebehauptwelle resp. auf Vorderräder</u>	Lärm <u>81</u> dB/A bei U/min <u>4750</u>
Feststellbremse <u>gleich wie Hilfsbremse</u>	Schalldämpfer <u>1 Topf 425x200x160 + 1 Topf 320x170x100 mm</u>
Dauerbremse <u>-</u>	Abgasprüfung <u>CO-Wert &lt; 3,5% + ECE 15 ***</u>
2-Kreis-Kontrolle <u>**</u>	Entstörung <u>BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4 "D" + ECE 10</u>

<b>Karosserie</b>	Gewichte \$)
<u>Kasten mit oder ohne Seitenfenster</u>	vorn hinten total
Anzahl Türen <u>+) </u> Geschw. Messer <u>km/h</u>	Leergewicht <u>1230</u> <u>600</u> <u>1830</u>
Sicherheitsgurten <u>++)</u> Rückspiegel <u>links + rechts</u>	Nutzlast <u>620</u> <u>1050</u> <u>1670</u>
Unterlegkeil <u>-</u> Zugvorrichtung <u>-</u>	Gesamtgewicht <u>1850</u> <u>1650</u> <u>3500</u>
Diebstahlsicherung <u>-</u>	Fabrikgarantie <u>1850</u> <u>1900</u> <u>3500</u>
Anzahl Plätze <u>1 2 od. 3 v 2 od. 3</u> M <u>h</u>	Reifengrösse <u>195 R 16 C</u> <u>195 R 16 C</u> (Varianten +++)
	Ply / bar <u>8 / 4,5</u> <u>8 / 4,5</u> vgl. Bemerkungen)
Masse innen aussen	Tragkraft <u>1940</u> <u>1940</u>
Länge <u>3950</u> <u>5950</u> Achsabstand <u>4200 (Durchschnitt)</u>	für V max <u>120</u> km/h <u>120</u> km/h
Breite <u>1750</u> <u>1990</u> Doppelachse v <u>h</u>	Garantierte Anhängelast gebremst <u>1250</u>
Höhe \$) <u>1830</u> <u>2350</u> Spurweite v <u>1665</u> h <u>1690</u>	Garantierte Anhängelast ungebremst <u>750</u>
Ueberhang s <u>960</u>	Garantiertes Gesamtzuggewicht <u>1250</u>
v <u>635</u> <u>790</u> Spurkreis l <u>14300</u> r <u>14300</u>	Geprüfte Anhängelast <u>1250</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller <u>107</u> km/h
	Höchstgeschwindigkeit gemessen <u>km/h</u>

Ausrüstung					
Fernlichter	CR	(E)			
Abblendlichter	CR	(E)			
Standlichter	A	(E)			
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremslichter	R-S1	(E)			
Richtungsblinker	v 1	(E)	s	h 2a	(E)
Rückstrahler	v		s	h I	(E)
Markierlichter	v		s	h	
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat				
Scheibenwischer	2 Blatt			mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	PERSON TP-AR 213 bis 216			oder andere gemäss Homologationsblätter	
	geprüfte Modelle				

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	CITROEN BF Serie EC		
Typenscheinnummer	CH	3170 36	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2 od. 3	vorn 2 od. 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	B
Nutzlast	je nach Fz.	Steuer-PS	10,11
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	1986

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* Betriebsbremse : Scheiben auf alle Räder; hydraulisch, 2-Kreis (Hochdruck) auf Zweikreis-Dosierventil (Hauptbremszylinder)  
Über Dreikreis-Sicherheitsventil:  
1. Kreis = auf die Vorderräder  
2. Kreis = auf die Hinterräder mit lastabhängigen Bremskraftregler  
3. Kreis = auf die Hinterräder ohne Bremskraftregler.
- \*\* 2-Kreis-Kontrolle : 1 Kontrolllampe für Hochdruckanlage und Druckdifferenzkontrolle des Dreikreis-Sicherheitsventils.
- \*\*\* Abwasprüfung : die ECE 15 Vignette befindet sich im Motorraum, auf der Spritzwand
- + Anzahl Türen : 2 + 1 hinten; auf Wunsch 1 oder 2 Schiebetüren.
- ++ Sicherheitsgurten : Gurtverlauf und Erreichbarkeit nach BAV Art. 23, Abs. 3 bis geprüft; Gurttyp A r4 vorhanden.
- +++ Reifenvariante : 205 R 16 C 8 PR 1900 (3,75) V-max 120 km/h.
- §) Höhe aussen : 2625 mm oder 2750 mm  
innen : 2105 mm 2230 mm
- Leergewicht : 1850 kg 1870 kg
- Nutzlast : 1650 kg 1630 kg
- Gesamtgewicht : 3500 kg 3500 kg

Ersetzt TS CH 3170 36 vom 4.12.75
Erkennungsmerkmale
(23.7.1980)

Garantie rte Dachlast 300 kg

Ort und Datum der Prüfung  
Genf, 25.11.75 / 4.12.75

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

30) Lieferwagen

C I T R O E N

B F Serie B C  
(Radstand 4200 mm)

CH 3170 36

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 15.09.86 in Bern - SW (Ersetzt ZK vom 06.07.82)

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Fahrgestell-Nummer : neuer Anbringungsort ab Fgst.-Nr. 03BC6301;  
rechts im Einstieg, auf Bodenblech (Radkasten)

Eidg. Typenprüfstelle

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A	min-1	(R) Bemerkungen
B20/614	m5	4,38	78,5	72,0	3560	

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
B20/614	m5	4,38	-	-	-	2,5	750	

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O + P) nach ECE-24			bei	min-1	
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

C I T R O E N

BF Serie BC  
(Radstand 4200 mm)

CH 3170 36

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 23.9.76./PR

Ab Mai 1976 serienmässig mit Ritzelübersetzung 28/47 Zähne (1,678:1).

"47" hinten auf Getriebeflansch eingeschlagen.

Geprüfte Anhängelast bei 15 % Steigung = 900 kg.

Bei Ritzelübersetzung 26/49 Zähne (1,88:1) ist keine Bezeichnung auf dem Getriebe-  
flansch eingeschlagen und die Anhängelast bleibt wie auf dem Typenschein eingetragen.

Nachtrag vom 14.9.77./PR

Lärmmessung nach BAV :

Vorbeifahrt : 38 km/h; M2; iA 4,375 = 77,75 dB/A

Nahfeldwert : 3560 U/min = 79 dB/A

Nachtrag vom 30. Juni 1980 in Bern - Br

Abgasprüfung nach ECE 15, Aenderung 03 erfüllt

./.

Nachtrag vom 06.07.1982 /Ba

Auf Wunsch lieferbar mit 5-Gang Getriebe

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt; 50 km/h, M3, iA 4,37, 75 dB/A  
Standmessung: 74,5 dB/A bei 3560 U/min

Abgasprüfung : CO 2,5 % bei 750 U/min